GEMMAX GRADNJA
IZGRADNJA | PRODAJA STANOVA | ISKOPI | BETON | TRANSPORT

GEMMAX GRADNJA DOO
Adresa: NOVI SAD, ZRENJANINSKI PUT 3
tel/fax: +381 21 4726-400

Matični br.:20418737
PIB: 105877969
Žiro račun: OTP BANKA 325-9500600062575-20

Kupac:

02402
CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD
BATAJNIČKI DRUM 3 DEO 6A
RS-11080 Beograd 80
PIB RS109874997
MB 29507031

Primalac:

02402
CHINA CIVIL ENGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD
BATAJNIČKI DRUM 3 DEO 6A
RS-11080 Beograd 80
PIB RS109874997
MB 29507031

Datum prometa dobara: 16.5.2024.
Mesto prometa dobara: Novi Sad
Datum valute 22.5.2024.
Datum izdavanja: 22.5.2024.
Mesto izdavanja: Novi Sad

Način plaćanja: Virmansko

Račun 24-3070-000026

Ident	Naziv	Količina	JM	Cena	R. %	PDV %	Vrednost bez PDV
00506	Okončana situacija	1,00	kom	4.778.445,79	0,00	0,00	4.778.445,79

ID za PDV RS109874997

Slovima eetirimilionasedamstosedamdesetiosamhiljadaeetiristoeetrdesetipet RSD 79/100

Ukupno	**0,00**
Poreska osnovica	**4.778.445,79**
PDV	**0,00**
Za plaćanje RSD	**4.778.445,79**

PORESKE STOPE	Osnova	PDV	Vrednost
PDV nije obračunat u skladu sa Članom 10. Stav 2. Tačka 3) Zakona o PDV-u	4.778.445,79	0,00	4.778.445,79

PDV nije obračunat u skladu sa Članom 10. Stav 2. Tačka 3) Zakona o PDV-u.
Izvođenje asfalterskih radova na 102+309,98km

Poreski dužnik je primalac dobara i usluga iz oblasti građevinarstva, obveznik PDV, odnosno lice iz člana 9. stav 1. ovog zakona, za promet izvršen od strane obveznika PDV, ako je vrednost tog prometa veća od 500.000 dinara, bez PDV

Račun je punovažan bez pečata i potpisa saglasno članu 9. Zakona o računovodstvu.

Pri plaćanju s platnim nalogom upotrebite model 12 i poziv 24-3070-000026.

Korisnik DataLab programske opreme: GEMMAX GRADNJA | Obrazac: A06

Commercial Contract for the Execution of Works on the Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway on the territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija)
Komercijalni ugovor o izvodenju radova rekonstrukcije I modemizacije ieleznice Madarska-Srbija na teritoriji Republike Srbije, deonica Novi Sad - Subotica - drzavna granica

SUBCONTRACTOR / PODIZVOĐAČ:	**GEMMAX GRADNJA doo Novi Sad**
CONTRACT NAME / NAZIV PROJEKTA	**ASPHALTWORKS / IZVOĐENJE ASFALTERSKIH RADOVA**
CONTACT NO / UGOVOR BR:	**3331 30.10.2023**
A-IPC No / Z-PS BR:	**FPC** **ISSUED on**

	ACCEPTED CONTRACT AMOUNT PRIHVAĆENA UGOVORENA VREDNOST	TOTAL AMOUNT TO DATE KUMALITIVNO	TOTAL AMOUNT PREVIOUS PRETHODNI PERIOD	TOTAL AMOUNT THIS PERIOD OVAJ PERIOD	TOTAL AMOUNT THIS PERIOD OVAJ PERIOD
		(a)	(b)	(c)	(d)
	(EUR)	(EUR)	(EUR)	(EUR)	(DIN)
(1) Executed Works / Izvedeni radovi	0.00	40,799.85	0.00	40,799.85	4,778,445.79
(a) **RADOVI**		40,799.85	0.00	40,799.85	4,778,445.79
(b) Variations / Naknadni radovi		0.00	0.00	0.00	0.00
SUB TOTAL / MEĐUZBIR-A					
(c) Materials on Site / Materijal na gradilištu		0.00	0.00	0.00	0.00
(d) Retention of 5% withhed / Garantni depozit 5%		0.00	0.00	0.00	0.00
(e) Advanced Payment 10% of ACA / Avansno plaćanje, 10% od PUC		0.00	0.00	0.00	0.00
(f) Advanced Repayment 10% / Povraćaj Avansa po stopi 10%		0.00	0.00	0.00	0.00
(g) Performance guarantee 10% / Garancija za izvedene radove 10%					
GROSS VALUE CERTIFIED / UKUPNA VREDNOST ZA NAPLATU		40,799.85	0.00	40,799.85	4,778,445.79
(h) Other Deductions / Ostali odbici		0.00	0.00	0.00	0.00
SUB TOTAL / MEĐUZBIR-B		40,799.85	0.00	40,799.85	4,778,445.79
NET VALUE CERTIFIED / ODOBRENA NETO VREDNOST		40,799.85	0.00	40,799.85	4,778,445.79
NET VALUE CERTIFIED THIS PERIOD / ODOBRENA NETO VREDNOST ZA OVAJ PERIOD				**40,799.85**	**4,778,445.79**

Latters / Slovima:Fourmillionsevenhundredseventy-eightthousandfourhundredforty-five and 79/100 / Četirimilionasedamstosedamdesetosamhiljadačetiristočetrdesetpet i 79/100

Napomena: Srednji kurs NBS na dan 16.05.2024. 1EUR=117.11' 117.1192

VAT NOT CALCULATED IN ACOORDANCE WITH ARTICLE 10, PARAGRAPH 2, POINT 3 OF THE LAW ON VALUE-ADDED TAX ("OFFICIAL GAZETTE OF REPUBLIC OF SERBIA", NO. 84/04, 86/04-CORRECTION 61/05, 61/07, 93/12, 108/13, 68/14 - STATE LAW, 142/14, 83/15) / PDV NIJE URAČUNAT U CENU U SKLADU SA ČLANOM 10, STAV 2, TAČKA 3 ZAKONA O POREZU NA DODATU VREDNOST ("SLUŽBENI GLASNIK RS" br. 84/04, 86/04 - ISPRAVKA 61/05, 61/07, 93/12, 108/13, 68/14 - DR.ZAKON, 142/14, 83/15)

Issued by / Podnosilac:	Approved by / Odobreno	Approved by / Odobreno	Certified by / Overeno
Director / Direktor	Site Superintendent / Odg. Izvođač radova	Supervisior / Nadzor	Project Manager / Rukovodilac projekta
Gemmax gradnja doo, Novi Sad		410 109019 19	CHINA CIVIL ENEGINEERING CONSTRUCTION CORPORATION BALKAN OGRANAK BEOGRAD

GEMMAX GRADNJA DOO ZA GRAĐEVINARSTVO INŽENJERING NOVI SAD 3

С. Уверић дипл. грађ. инж. 012 1879 11

OVERPASS at km 102+309.98										
				Ugovoreni BOQ Contracted BOQ			Tekuća situacija Current IPC		Ukupno sve situacije Completion of all IPC	
No.	Опис радова	Description of the works	Јед. мере Unit	Количина Quantity	Јед. цена (eur) Unit rate (eur)	Цена (eur) Price (eur)	Количина Quantity	Iznos Amount	Количина Quantity	Iznos Amount
	1	1	2	3	4	5=3*4	6	7=6x4	6	8=7
1.1	„Израда носећег слоја асфалта AB11S sa PmB 45/80-65 d=3,0cm “.	Production of the wearing layer of asphalt AB11S with PmB 45/80-65 d=3,0cm.	m2	1,665.30	14.00	23,314.20	1,665.30	23,314.20	1,665.30	23,314.20
1.2	„Израда хабајућег слоја асфалта SMA 0/11 са PmB 45/80-650 d=4,0cm “.	Production of the bearing layer of asphalt SMA 0/11 with PmB 45/80-650 d=4,0cm.	m2	1,665.30	10.50	17,485.65	1,665.30	17,485.65	1,665.30	17,485.65
	ТОТАЛ	**TOTAL**								**40,799.85**

Representative of Subcontractor:

GEMMAX GRADNJA DOO ZA GRAĐEVINARSTVO I INŽENJERING NOVI SAD 3

PM of Contractor:

Gradilište: Modernizacija i rekonstrukcija / Modernization and Reconstruction

Constr. Site: Novi Sad - Subotica - Državna granica (Kelebija)
Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija)

Obračunski list izvedenih radova (Ugovor br. 3331 od 30.10.2023.)
Measurement Sheet for executed Works (Works No 3331 date 30.10.2023.)

List broj: / Sheet No: 1

Vrsta rada: Type of Works:	Trasa i objekti: Line and Objects:	Stavka: Item:	Broj: No:
Mostovi, Propusti, Nadvožnjaci, Podvožnjaci, Culvert, Bridge, Underpass, Overpass	Nadvožnjak na km 102+309.98 Overpass km 102+309.98	„Израда носећег слоја асфалта AB11S са PmB 45/80-65 d=3,0cm “. Production of the wearing layer of asphalt AB11S with PmB 45/80-65 d=3,0cm.	1.1

Jedinična cena (€): / Unit price (€): 14.00 Jedinica: / Unit: m2 Količina: / No. of Unit: 1,665.30

Obračun za: Calculation for:	II	Privremenu situaciju Interim payment certificate

MAJ 2024/MAY 2024

Put d=3,0cm
(Mereno na terenu.)

Izvršeno ukupno 100% radova

A total of 100% od the works have been completed

preneto: transferred:	0.00
Za ovu situaciju: For this IPC:	1665.30
za prenos: for transfer:	1665.30

Odgovorni izvođač radova
Certified Contractor

Nadzorni organ
Expert Supervision

Gradilište: Modernizacija i rekonstrukcija / Modernization and Reconstruction

Constr. Site: Novi Sad - Subotica - Državna granica (Kelebija)
Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija)

Obračunski list izvedenih radova (Ugovor br. 3331 od 30.10.2023.)
Measurement Sheet for executed Works (Works No 3331 date 30.10.2023.)

List broj: / Sheet No: 1

Vrsta rada: / Type of Works:	Trasa i objekti: / Line and Objects:	Stavka: / Item:	Broj: / No:
Mostovi, Propusti, Nadvožnjaci, Podvožnjaci, Culvert, Bridge, Underpass, Overpass	Nadvožnjak na km 102+309.98 Overpass km 102+309.98	„Израда хабајућег слоја асфалта SMA 0/11 with PmB 45/80-65 d=4,0cm ". Production of the wearing layer of asphalt AB8 d=4,0cm.	1.2

Jedinična cena (€): / Unit price (€):	10.50	Jedinica: / Unit:	m2	Količina: / No. of Unit:	1,665.30

Obračun za: / Calculation for:	II	Privremenu situaciju / Interim payment certificate

MAJ 2024/MAY 2024

preneto: / transferred:	*0.00*

Prosečna debljina puta d=4,0cm
(Mereno na terenu)

Izvršeno ukupno 100% radova

A total of 100% od the works have been completed

Za ovu situaciju: / For this IPC:	1665.30
za prenos: / for transfer:	*1665.30*

Odgovorni izvođač radova
Certified Contractor

Nadzorni organ
Expert Supervision